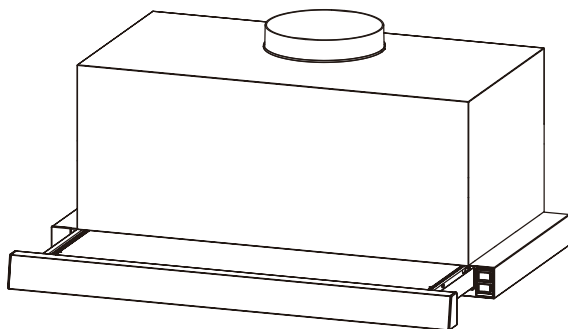




# MANUAL DE USUARIO CAMPANA EXTRACTORA

TM 643



Lea atentamente este manual y guárdelo para futuras consultas.  
Las imágenes en este manual son sólo una referencia, el producto puede variar.

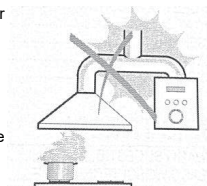
# RECOMENDACIONES Y SUGERENCIAS



Las instrucciones de uso son válidas para diferentes modelos de artefactos. En consecuencia, es posible encontrar descripciones de las características individuales que no se aplican específicamente a su aparato.

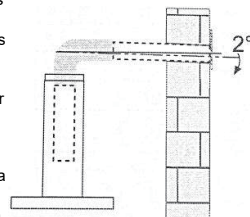
## INSTALACIÓN

- El fabricante no se hace responsable de los daños que resulten de una instalación incorrecta o incorrecta.
- Compruebe que la tensión de red corresponde a la indicada en la placa de características fijada en el interior de la campana.
- Para los electrodomésticos de Clase I, verifique que la fuente de alimentación doméstica garantice una conexión a tierra adecuada.
- Conecte el extractor a la chimenea de escape a través de un tubo de diámetro mínimo de 120 mm.
- El recorrido de la chimenea debe ser lo más corto posible.
- El aire no debe descargarse en una chimenea que se utilice para expulsar los humos de los aparatos que queman gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que solo descargan el aire de vuelta a la habitación).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada de manera similar para evitar un peligro.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción en la placa de cocción y la parte más baja de la campana extractora. (Cuando la campana extractora esté situada encima de un aparato de gas, esta distancia será de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la placa de gas especifican una distancia mayor, esto debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm puede reducirse para las partes no combustibles de las campanas extractoras y las piezas que funcionan a un voltaje extra bajo de seguridad, siempre que estas partes no den acceso a las partes activas si se deforman).
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
- Este aparato es solo para uso doméstico en interiores.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- Desenchufe antes de limpiar y realizar el mantenimiento del aparato. Use un paño suave humedecido con jabón suave y luego use un paño seco para limpiarlo nuevamente.



## USO


- La campana extractora ha sido diseñada exclusivamente para uso doméstico para eliminar los olores de la cocina.
- Nunca utilice el capó para fines distintos a los que ha sido diseñado. Nunca deje llamas altas y desnudas debajo del capó cuando esté en funcionamiento. Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla solo hacia el fondo de la sartén, asegurándose de que no envuelva los lados.
- Las freidoras deben controlarse continuamente durante su uso: el aceite sobrecalentado puede estallar en llamas.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Debe haber una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana extractora se use al mismo tiempo que los aparatos que queman gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que solo descargan el aire de regreso a la habitación).
- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones.
- No flamee debajo de la campana extractora.
- **"PRECAUCIÓN":** Las piezas accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina".
- Los enchufes de extensión están prohibidos.
- Corte la energía antes del mantenimiento.
- Este electrodoméstico ha sido diseñado solo para uso doméstico y puede causar peligro si se usa en ocasiones especiales.



## MANTENIMIENTO

- Apague o desconecte la campana de la fuente de suministro antes de hacer cualquier tipo de mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros después de un cierto periodo específico. (Peligro de incendio).
- Limpie la campana, con un paño húmedo y un detergente líquido neutro.
- El aparato utiliza 4 elementos de la placa como máximo.



El símbolo  en el embalaje indica que este producto no puede tratarse como desecho Doméstico. En su lugar, este producto se debe entregar en el punto de recolección para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que es desechado correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, de lo contrario podría ocurrir la incorrecta manipulación de este artefacto. Para obtener información más detallada sobre el desecho de este artefacto, póngase en contacto con las autoridades municipales, su servicio de desechos más cercano o el establecimiento donde adquirió el producto.

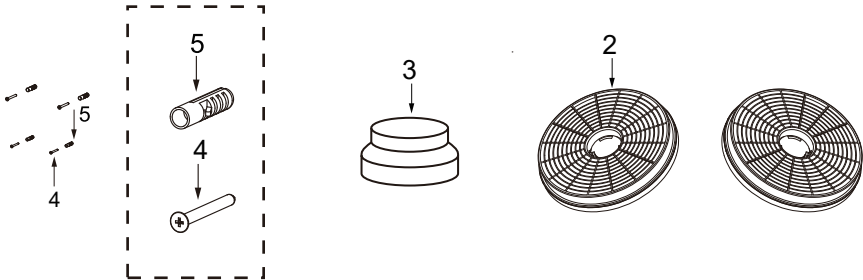
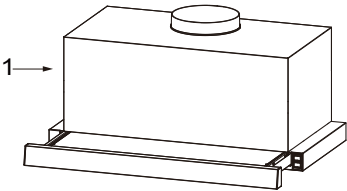


# MAIN PARAMETERS

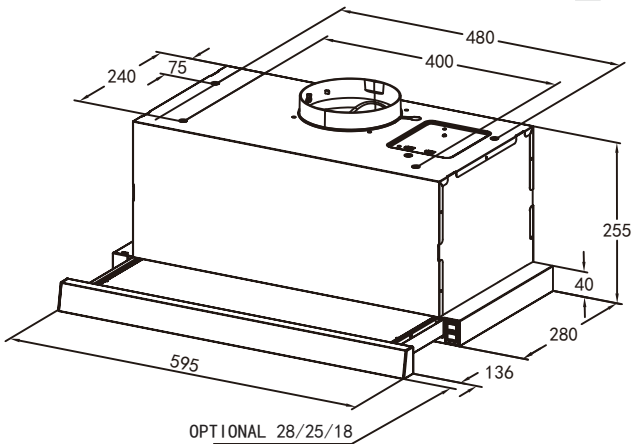
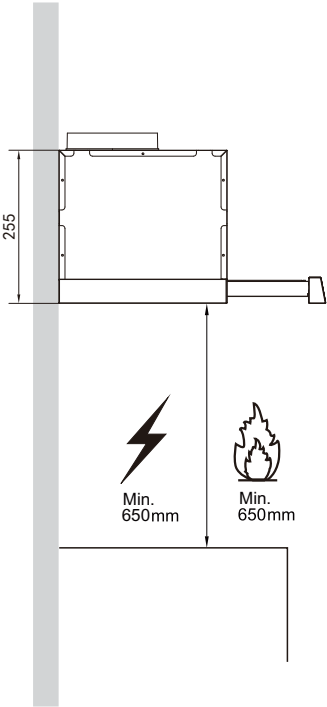
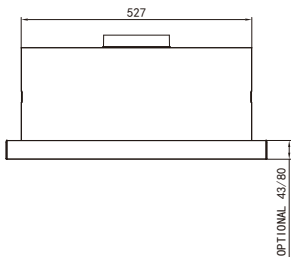
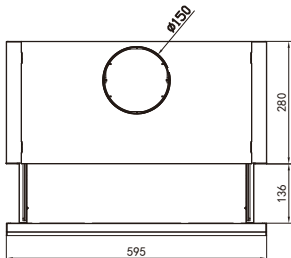
Rated Voltage and Frequency  
220-240V~ 50Hz-60Hz Motor Input Power:105W  
In certain circumstances electrical appliance may be a danger hazard.

# COMPONENTS

Ref.	Cant.	Componentes del Producto
1	1	Cuerpo Campana, dotado con: Controles, Luz, Ventilador, Filtro.
2	2	El filtro de carbón activado (2 opcional)
3	1	Flange ( optional )
4	4	Tomillos 5 x 50
5	4	Ramplug de pared

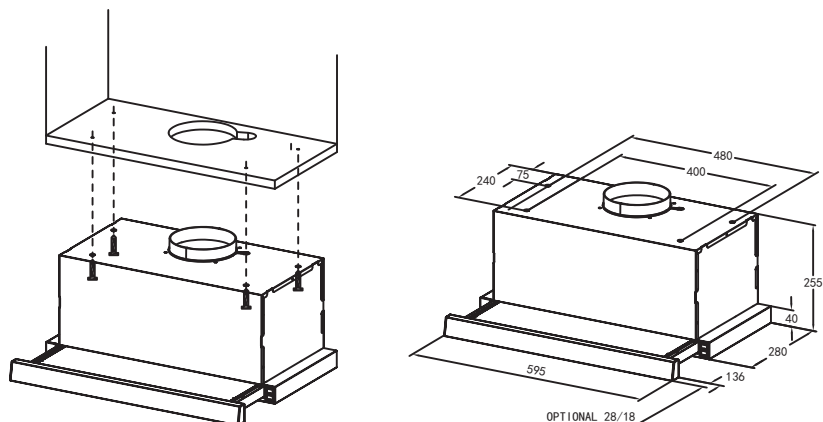


unit: mm



# INSTALLATION

## METHOD 1



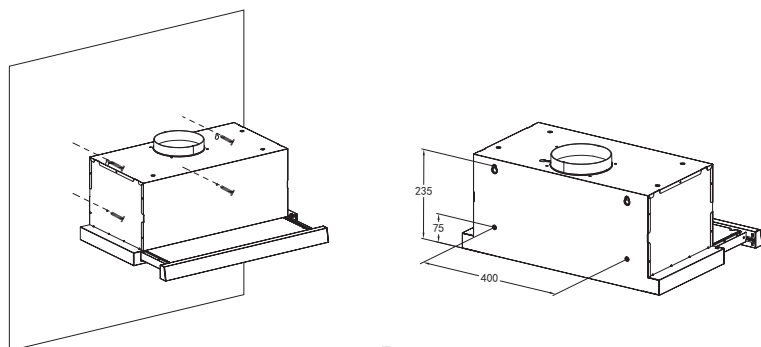
- Asegure la posición de la campana en el hueco de acuerdo a la figura. Los orificios en el mueble deben alinearse con los de la parte superior de la campana. Introduzca los tornillos en el la campana conforme a la posición relativa de los orificios en la parte superior de la campana. La longitud del tornillo debe ser suficiente para poder efectuar correctamente la siguiente instalación.
- Cuelgue la campana con los tornillos introducidos en la parte estrecha de los orificios. Debe apretar los tornillos con firmeza, asegurando que la unión entre la campana y su alojamiento sea suficiente.
- Inserte tornillos en los orificios de seguridad, para que el movimiento de la bandeja extensible hacia el frente o hacia atrás sea más seguro.



### Información

Cuando corte o taladre en la pared o el mueble, asegúrese de no dañar el cableado eléctrico u otras instalaciones ocultas.

## METHOD 2



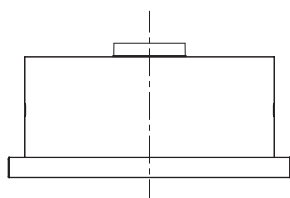
- Si la superficie de instalación no se adapta a la instalación de la campana, entonces conforme a la figura, fije la posición de la campana en la pared.
- Instale dos de los tornillos suministrados a la pared, de acuerdo a la posición relativa de los 2 orificios de sujeción, de la parte trasera de la campana.
- La longitud de los tornillos ha de ser la adecuada para el siguiente punto de la instalación.
- Instale también tornillos en los orificios de seguridad de la parte trasera de la campana, para que el movimiento de la bandeja extensible hacia el frente o hacia atrás sea mas seguro.

La instalación de campanas integradas en armarios combinados es la misma que en el método anterior.

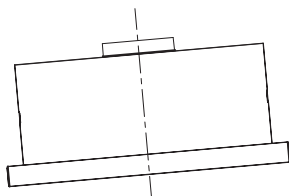


#### Información

Felicitaciones por la compra de nuestra campana extractora, que está diseñada para incluir muchas características superiores que le permiten la máxima expresión de su estilo de vida. Antes de instalar y / o utilizar la campana extractora, lea atentamente todas las instrucciones.



**Correcto**



**Erróneo**



#### Información

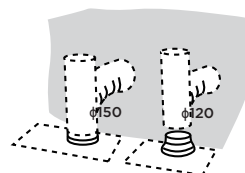
La campana no debe instalarse y conectarse a los conductos de tiro donde se instalan otros aparatos y que funcionan con otra energía diferente a la electricidad (calentadores de agua cocidos al horno (cocinas / estufas), etc.).

## CONEXIONES

### DISPOSITIVO DE ESCAPE VERSIÓN LA SALIDA DEL AIRE.

Quando instale la versión aspirante, conecte la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible  $\phi$  150 o  $\phi$  120 mm, cuya elección se le deja al instalador.

- Para instalar una conexión de descarga de aire de  $\phi$  120 mm, introduzca la abrazadera de reducción 3 en la salida del aire.
- Fije el tubo 4 en posición usando abrazaderas adecuadas para tubería (no suministrado).
- Quite los filtros de carbón vegetal.



## Operación



Comprobar de antemano

Compruebe el estado seguro del aparato:




- Comprobar si hay defectos visibles.
- Compruebe que todas las piezas del aparato estén bien instaladas.

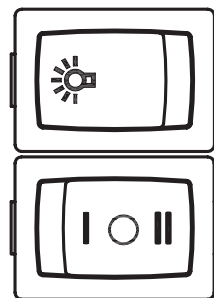
- En la parte derecha de la campana extractora.
- Hay 2 velocidades para el motor y para apagar la lámpara.
- Interruptor de bloqueo para la operación.

## Operación de la luz

- [  ] = Off
- [  ] = On

## Operación del motor

- [  ] = Off
- [  ] = Ajuste de baja potencia
- [  ] = Configuración de alta potencia



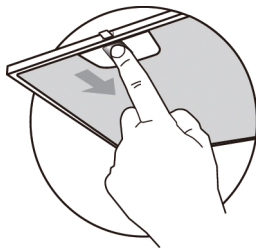
## MAINTENANC

---

### FILTROS DE GRASA

#### LIMPIEZA DE METALES AUTOPORTANTE EN FILTROS DE GRASA

- El filtro debe ser limpiado cada dos meses de uso, o menos dependiendo de su uso, y pueden ser lavados en el lavaplatos.
- Tire de los paneles de operación para abrirlos.
- Quite los filtros uno por uno empujándolos hacia atrás de la campana y al mismo tiempo tirando hacia abajo.
- Cualquier tipo de doblado de los filtros tiene que ser evitado al lavarlos. Antes de colocarse de nuevo en la campana asegúrese que estén completamente secos. (El color de la superficie del filtro puede variar con el tiempo, pero esto no tiene ninguna influencia en la eficiencia del filtro).
- Al montar los filtros dentro de la campana preste atención que sean montados en la posición correcta del mango hacia el exterior.
- Cierre el panel de operación.



#### FILTRO DE CARBÓN ACTIVO (OPCIONALES - NO INCLUIDOS)

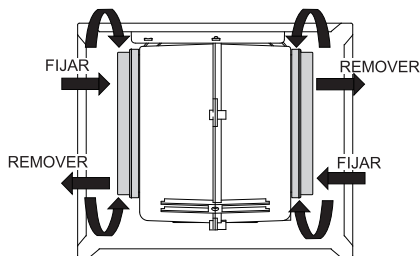
---

Estos filtros no son lavables y no pueden ser regenerados, y deben ser renovados cada 4 meses, o antes dependiendo de su uso.

#### CAMBIO DEL FILTRO DE CARBÓN ACTIVO

---

- Elimine los filtros antigrasa metálicos
- Retire el filtro de carbón activo saturado.
- Coloque los nuevos filtros.
- Reemplace los filtros antigrasa metálicos.



# ILUMINACIÓN

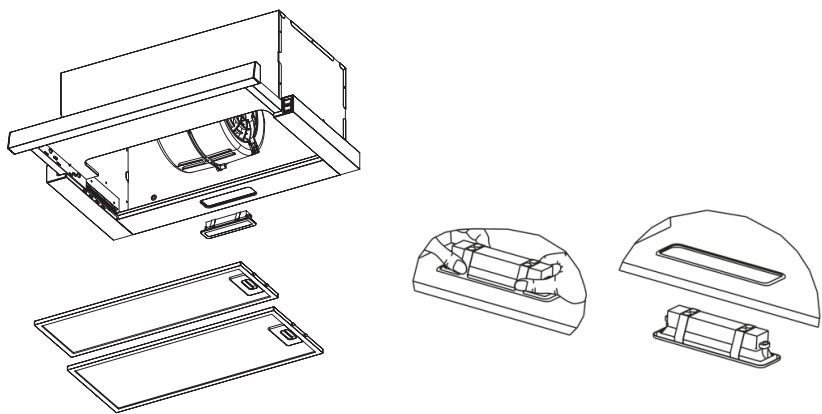
## SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS


### Cambiar la luz

Los rayos dentro del aparato son provistos por una luz LED de 1.5W.

Para reemplazar la luz LED, proceda de la siguiente manera:

- 1. Desconecte el aparato de la red eléctrica o apague el disyuntor.
- 2. Retire los filtros metálicos (consulte Limpieza y reemplazo de los filtros).
- 3. Retire la luz sacando su accesorio del cuerpo de la cubierta (esto puede requerir presión o fuerza para ser aplicada) y desconecte el conector de la luz.
- 4. Reemplace la luz por una nueva del mismo tipo, asegurándose de conectar la luz con el cable de la luz correctamente.
- 5. Instale el filtro de metal en su lugar.



	Puissance max	Tension	Illustration	Code ILCOS D
Self-ballasted LED modules	1.5W	220-240V~	 Square/Diameter:33.2mmx120mm	DBS-1.5- H-33.2/120

## ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS VIEJOS



La Directiva Europea 2012/19 / UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales normales. Los aparatos viejos deben ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y el reciclaje de los materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo impreso fuera "contenedor con ruedas" en el producto le recuerda su obligación, que cuando se deshaga del aparato, debe ser recogido por separado.

Los Consumidores deben comunicarse con la autoridad local o el detallista para obtener información relativa a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

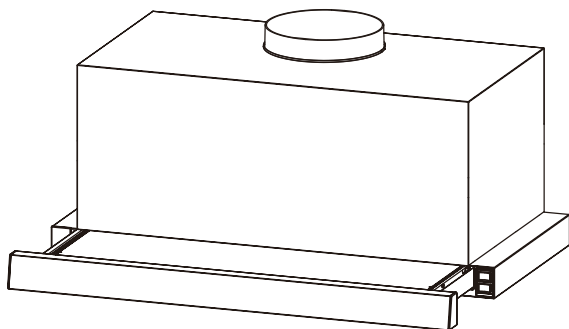
## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Falla	Causa	Solución
Luz encendida, pero el motor no funciona	Las aspas están bloqueadas.	
	El condensador está dañado.	Reemplace el condensador.
	El motor está dañado.	Reemplace el motor.
	El cableado interno del motor está cortado / desconectado. Un olor desagradable se puede producir.	Reemplace el motor.
Ambos, luz y motor no funcionan	Independientemente de lo anterior mencionado, compruebe lo siguiente:	
	Luz dañada.	Reemplace las luces.
	Cable de alimentación suelto.	Conecte los cables según el diagrama eléctrico.
Fuga de aceite	Salida y entrada de aire de ventilación no están bien selladas.	Retire la salida y selle con pegamento.
	Fugas de la conexión de la sección en forma de U y la cubierta.	Tome la sección en forma de U y séllela con jabón o pintura
Vibración	La cuchilla, si está dañada, puede causar vibraciones.	Reemplace la cuchilla.
	El motor no está bien apretados.	Fije el motor con fuerza.
	La campana no está bien fijada.	Fije la campana con fuerza.
Insuficiente succión	La distancia entre la campana y el tope es demasiado grande.	Reajuste la distancia.
	Exceso de ventilación de puertas o ventanas abiertas.	Elija un nuevo lugar para instalar la campana o cerrar algunas puertas / ventanas.
La campana se ladea	Los tornillos de fijación no están apretados suficiente.	Apriete el tornillo de fijación y que sea horizontal.
	Los tornillos colgantes no están lo suficientemente apretado	Apriete el tornillo colgante y que sea horizontal.



# COOKER HOOD INSTRUCT ON MANUAL

TM 643



**Read this manual carefully before operation**

Pictures in this manual are for reference only, the product in kind prevail.

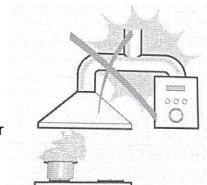
# RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS



The instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

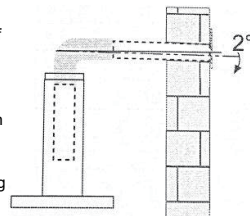
## INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120mm.
- The route of the flue must be as short as possible.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood. (When the range hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for non-combustible parts of range hoods, and parts operating at safety extra low voltage provided these parts do not give access to live parts if deformed).
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance. Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.



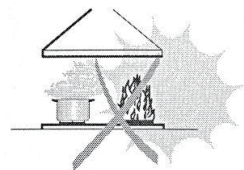
## USE


- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed. Never leave high naked flames under the hood when it is in operation. Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flame under the range hood.
- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances”.
- Extension sockets are forbidden.
- Please cut off the power before maintenance.
- This appliance has been designed for home use only, and may cause danger if used in special occasions.



## MAINTENANCE

- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The appliance uses 4 hob elements at most.



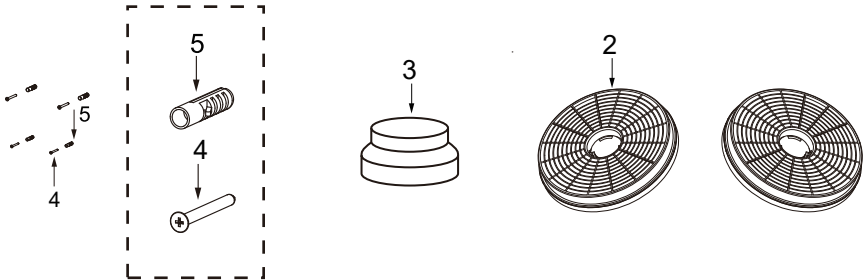
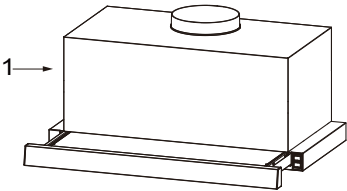
The symbol  is packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# MAIN PARAMETERS

Rated Voltage and Frequency  
220-240V~ 50Hz-60Hz Motor Input Power:105W  
In certain circumstances electrical appliance may be a danger hazard.

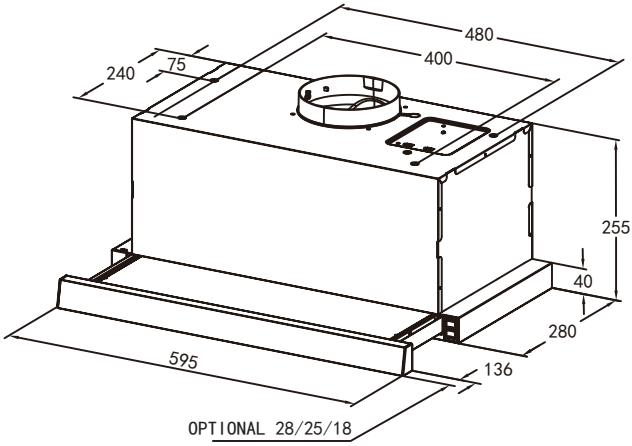
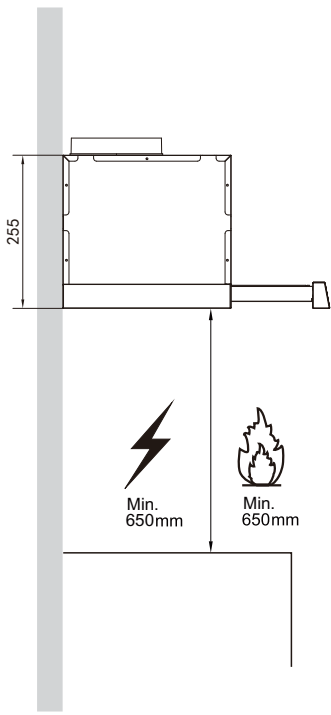
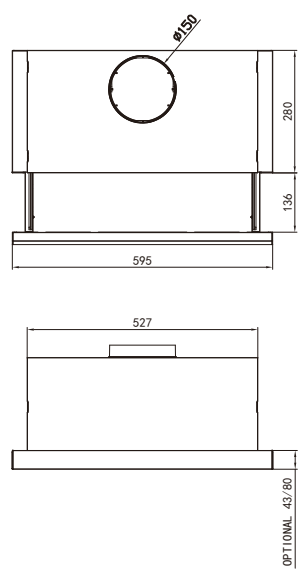
# COMPONENTS

Ref.	Qty.	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filter.
2	2	The A ctivated Charcoal fi lter ( 2 optional)
3	1	Flange ( optional )
4	4	Screws 5 x 50
5	4	Wall Plugs



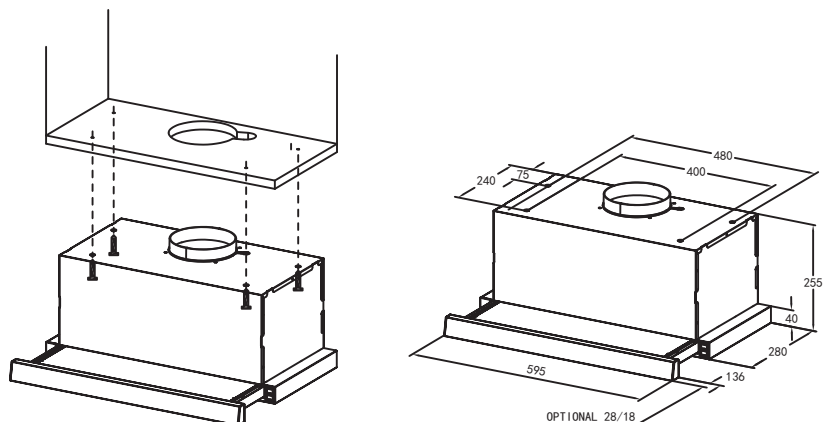
# DIMENSIONS

unit: mm



# INSTALLATION

## METHOD 1



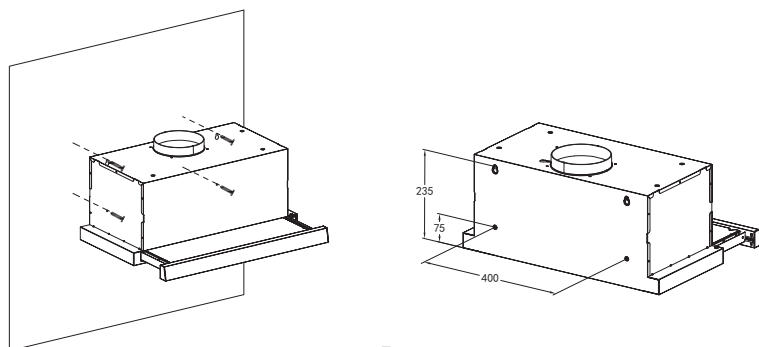
- According to the figure, make sure the position of hood in the cabinet. The wood strips should be line up with the 4 keyholes slots on the top of the range hood. On the cabinet, install 4 screws (supplied) according to the relative position of 4 key holes on the bottom of hood. The extent of screwing should be convenience to the next installation.
- Hang the hood and let it's 4 key holes aim at screws, the 4 screws should be in the narrow parts of key holes. Screws should be fasten firmly, make sure that the installation between the hood and cabinet is enough fasten.
- Install screws in the security holes, in case of front and back moving of hood, so that the using is safer.



### Information

When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring or other hidden utilities.

## METHOD 2



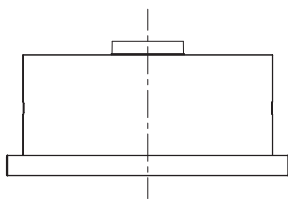
- In the installation surface in cabinet don't adapt to install the cooker hood, then as per fig, fix the position of cooker hood on the wall.
- On the wall, install 2 screws ( supplied ) according to the relative position of 2 key holes on the back of hood.
- The extent of screwing should be convenience to the next installation.
- Also install screws in the security holes, in case of front and back moving of hood, so that the using is safer.

**Installation of hoods built in combi cabinets is the same as previous method.**

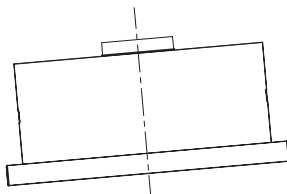


#### Information

Congratulations on the purchase our cooker hood which is designed to include many superior features that permit you the fullest expression of your living. Before installing and/or using the cooker hood carefully read all the instruction.



**Right**



**Wrong**



#### Information

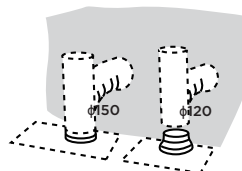
The cooker hood must not be installed and connected to flues where other appliances are installed and which run off other energy supplied different to electricity(water heater boiled cookers(range/agas)etc.).

## CONNECTIONS

### DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\phi$  150 or  $\phi$  120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a  $\phi$  120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **3** on the hood body outlet.
- Fix the pipe **4** in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



# USE

---

## Operation

Check beforehand

Check the safe condition of the appliance:

- Check whether there are visible defects.
- Check that all parts of the appliance have been securely fitted.

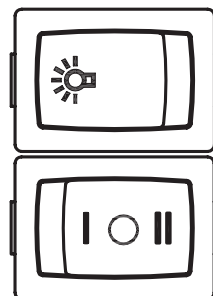
- In the right part of the cooker hood.
- There are 2 speeds for the motor and on off switch of the lamp.
- Locker switch for operation.

## Motor Operation

- [ ○ ]=Off
- [ I ]=Low Power Setting
- [ || ]=High Power Setting

## Light Operation

- [ \_ ]=Off
- [ ✱ ]=On



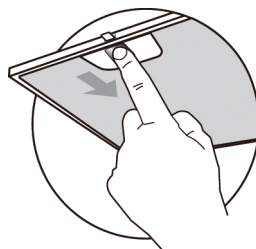
## MAINTENANC

---

### GREASE FILTERS

#### CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The color of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Close the comfort panel.



### ACTIVATED CHARCOAL FILTER (RECIRCULATION VERSION)

#### REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

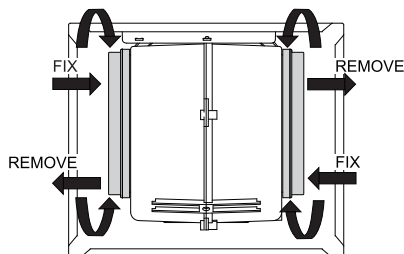
---

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

#### REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

---

- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter.
- Fit the new filters.
- Replace the metal grease filters.



LIGHTING

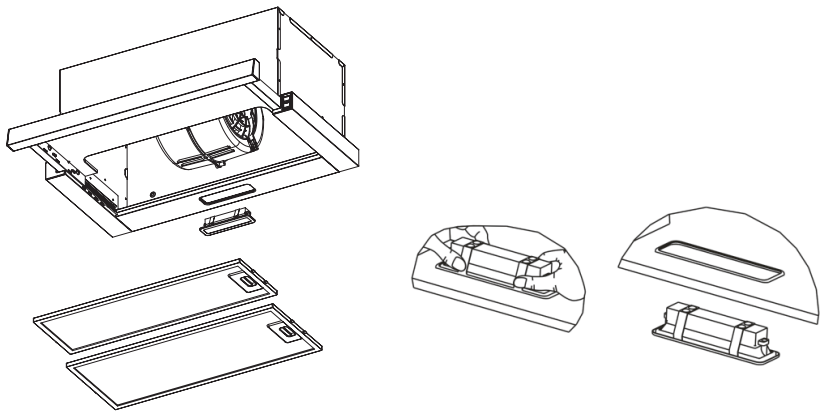
LIGHT REPLACEMENT


Changing the light

Lightning inside the appliance is provided by a 1.5W LED light.

To replace the LED light, proceed as follows:

- 1. Disconnect the appliance from the mains or switch off the circuit breaker.
- 2. Remove the metal filters (see Cleaning and Replacing Filters) .
- 3. Remove the light by levering its fitting from the hood body(this may require pressure or force to be applied) and disconnect the connector of the light.
- 4. Replace the light with a n ew one of the same type, making sure that you connect the light with the light cable correctly.
- 5. Install the metal filter back in place.



	Puissance max	Tension	Illustration	Code ILCOS D
Self-ballasted LED modules	1.5W	220-240V~	 Square/Diameter:33.2mmx120mm	DBS-1.5- H-33.2/120

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## TROUBLE SHOOTING

---

Fault	Cause	Solution
Light on, but motor does not work	The blades are blocked.	
	The capacitor is damaged.	Replace capacitor.
	The motor is damaged.	Replace motor.
	The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced.	Replace motor.
Both light and motor do not work	Apart from the above mentioned, check the following:	
	Light damaged.	Replace lights.
	Power cord loose.	Connect the wires as per the electric diagram.
Oil leakage	Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.	Take down the outlet and seal with glue.
	Leakage from the connection of U-shaped section and cover.	Take U-shaped section down and seal with soap or paint.
Vibration	The blade, if damaged, can cause vibrating.	Replace the blade.
	The motor is not tightly fastened.	Fasten the motor tightly.
	The cooker hood is not tightly fixed.	Fixed the cooker hood tightly.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place to install the appliance or close some doors / windows.
The machine inclines	The fixing screws are not tight enough.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.
	The hanging screws are not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

## **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

-Esta garantía es válida, si se acompaña con la factura original o ticket de compra. Estas condiciones son sólo aplicables en España, y reúnen todos los derechos que el consumidor tiene de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 7/2021 de 21 de abril, para la Defensa de los Consumidores, en la Venta de Bienes de consumo para uso doméstico.

Las vías de reclamación de las que dispone el consumidor son los órganos o entidades correspondientes de las Comunidades Autónomas o El Instituto Nacional de Consumo.

-Euro-Saime S.A. es responsable de las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del bien y se manifiesten en un plazo de 3 años desde la entrega.

Se presume que las faltas de conformidad que se manifiesten en los dos años siguientes a la entrega del bien, ya existían cuando el bien se entregó, excepto cuando para los bienes esta presunción sea incompatible con su naturaleza o la índole de la falta de conformidad

En caso de falta de conformidad, el consumidor puede optar entre reducción de precio o resolución de contrato, salvo que esto resulte imposible o desproporcionado.

La reparación o reposición de cualquier pieza o componente defectuoso realizado por un Servicio Técnico Oficial de la Marca, incluyendo Mano de Obra y Desplazamiento será a Cargo de Euro-Saime S.A., siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Queda excluido de esta garantía, daños no imputables a la fabricación y calidad del producto, causados como consecuencia de:

- SUSTITUCIÓN piezas por FALTA MANTENIMIENTOS / LIMPIEZA (desagüe obstruido, jabonera, burlete.)
- SUSTITUCIÓN piezas DESGASTE NORMALES (correas...)
- ROTURA ACCIDENTAL de componentes de plástico, asas y vidrio (no atribuible a defecto fabricación)
- DAÑOS ESTÉTICOS -TRANSPORTE, no denunciados en el momento de la entrega.
- DAÑOS ÓXIDO, PINTURA, por uso productos limpieza abrasivos que dañen chapa (óxido.), esmalte, pintura, plásticos...
- INSTALACIÓN INCORRECTA o manipulación indebida del producto
- USO NO DOMÉSTICO del aparato
- USO INDEBIDO no acorde con las instrucciones (carga ropa excesiva...)
- FUERZA MAYOR subidas de tensión, impactos, acciones atmosféricas, o cualquier otra causa de fuerza mayor.
- EFECTOS QUÍMICOS o electroquímicos del agua.
- REPARACIONES efectuadas por Servicios Técnicos no oficiales o por el propio consumidor.

### **ASISTENCIA TÉCNICA**

Si necesita consultar el listado de Servicios Técnicos actualizado, entre en nuestra página [www.rommer.es](http://www.rommer.es)

Para contactar con un Servicio Técnico Autorizado, o para pedir recambios consulte el listado en la página web [www.rommer.es](http://www.rommer.es)


Para cualquier consulta, búsqueda de manuales, o atención al cliente póngase en contacto con [comercial@rommer.es](mailto:comercial@rommer.es)

Las piezas de repuesto, pueden obtenerse a través de los Servicios Técnicos Oficiales durante un período mínimo de 10 años a partir de la fecha de puesta en marcha.

Importador:  
EUROSAIME, S.A.  
ESA08765158  
Geminis 22  
08228 TERRASSA  
937851237

Nota: La dirección o el número de teléfono de contacto está sujeto a cambios sin previo aviso. Por favor, confirme los datos consultando la web arriba indicada.

校对清单  
符合下标准要求备注  
核对客户商标客型  
比对基准内容参数合规  
比对丝印程序一致  
标注颜色尺寸  
校对转曲重叠 (Cut+Reg) 切换对比  
页码目录顺序正确  
材质规格  
阿拉伯文希伯来文排版 (右往左)



本文件含美的集团保密信息，禁止任何人未经授权以任何形式使用（包含不限于全部或部分地泄露、复制或散发）

A


B

C

D

技术要求：

- 1. 印刷颜色为： Pantone 2756 C（多语言封面）+ Pantone Black C
- 2. 文档大小为A5,按A5规格输出菲林和印刷
- 3. 需要符合外销采购检验标准 & 各企标 等技术要求；
- 4. 有ROHS指令要求的物料应符合美的企业标准QMK-J000.1002《产品中限制使用有害物质的技术标准》。
- 5. 有REACH要求的物料应符合QMK-J000.1008《REACH法规要求技术标准》
- 6. 说明书纸张材料、装订用书钉、印刷油墨及光油，须符合欧盟REACH法规、PAHs指令及RoHS指令等环保指令要求
- 7. 装配位置：放入说明书胶袋

								6800004169	
								80g双胶纸	
标记	处数	分区	更改文件号	签 名	日 期				
设 计		郑娇娇	会 签		REV.	00		1:1	 广东美的厨房和热水事业部
认 证			审 批		数 量				
校 对			日 期	2025-08-06	共 1 张		第 1 张		